

九龍城區議會轄下
文化、康樂及體育事務委員會
第八次會議記錄

日期：2005年4月28日

時間：下午2時30分

地點：九龍城民政事務處會議室

出席者：

副主席：林健文先生

委員：王國強先生

何志佳先生

何顯明先生

李蓮女士

李健勤先生

李慧琼女士

區嘉誠先生

梁英標先生，MH

莫嘉嫻女士

陳家偉先生

陳景煌先生

陳榮濂先生

陳麗君女士

葉志堅先生，MH

劉宇新先生，BBS

劉定邦先生

劉偉榮先生，JP

蔣世昌先生，MH

蔡麗玲女士

秘書：林寶恩女士

九龍城民政事務處行政主任(區議會)1

應邀出席者：

議程二 梁潔玲女士

香港歷史博物館館長(藏品及海防博物館)

陳成漢先生

香港歷史博物館一級助理館長

列席者：黃鄧月琴女士

九龍城民政事務處高級聯絡主任(地區聯絡)

司徒美茵女士

九龍城民政事務處行政主任(區議會)2

馮家寬先生

康樂及文化事務署文化事務高級經理(九龍)

吳潘港英女士

康樂及文化事務署九龍城區康樂事務經理

黎正立先生

康樂及文化事務署九龍城區副康樂事務經理

李淑玲女士

康樂及文化事務署九龍城區助理康樂事務經理 2

缺席者：尹才榜先生
馮競文女士
蕭婉嫦女士，BBS，JP

致開會詞：

副主席歡迎各位委員及部門代表出席會議。

通過上次會議記錄

2. 上次會議記錄無須修訂，獲大會通過。

建議舉辦『孫中山博物館』公眾諮詢交流會（文件第 05/05 號）

3. 香港歷史博物館梁潔玲女士表示立法會財務委員會已於 2005 年 3 月 4 日通過撥款申請，把甘棠第改建為孫中山博物館。改建工程預計於 2005 年 9 月展開，並於 2007 年初全面開放予公眾參觀。孫中山博物館的面積約 2,560 平方米，將設有常設展覽，介紹孫中山的生平、他與香港的關係、香港在近代中國發展中所扮演的角色，以及甘棠第的歷史和修繕工作。該館主廳將用作舉辦專題展覽，以及研討會等其他教育活動。館內並會設有活動室、互動學習室、閱覽室、兩個放映室和其他輔助設施如辦公室、接待區、禮品店等。遊人可先參觀孫中山博物館，對孫先生的生平事迹有所認識，然後沿中山史蹟徑緬懷孫先生昔日的足迹。

4. 梁潔玲女士表示為了豐富孫中山博物館的展覽內容，博物館人員曾到中國內地和遠赴海外物色展品，從中搜尋到不少與孫中山先生和辛亥革命有關的重要文物，並就外借來港展出進行商議。2004 年 5 月初至 8 月底，博物館亦舉行了一項文物徵集行動，藉以搜集與孫中山先生及辛亥革命相關的歷史文物。市民的反應熱烈，短短四個月內捐贈文物達數百件之多。署方在 2004 年 6 月就籌建孫中山博物館成立榮譽顧問小組，成員包括孫中山先生嫡長孫、中西區區議員，以及大學知名歷史家。為了收集公眾的意見，使日後孫中山博物館的展覽

及服務更切合市民的需求，署方會於 2005 年 7 月 15 日及 10 月 14 日晚上 6 時 30 分在香港歷史博物館地下演講廳舉行公眾諮詢會。

5. 陳景煌議員表示博物館的管理費及保養費十分高昂，所以他建議政府要有計劃創立及設計文化系列的品牌、出版刊物及出售新穎的紀念品，並將收益用以資助博物館的支出，以減輕政府財政的負擔。

6. 劉宇新議員表示感謝康樂及文化事務署對籌備成立孫中山博物館的努力以及本區議員對事情的關注。他表示孫中山先生是一個非常重要的人，是推翻滿清政府及成立中華民國的革命者，亦是促成國民黨及共產黨第一次合作的關鍵人物。因此他希望日後的博物館能詳盡介紹孫中山先生的生平，不要只局限於介紹孫中山先生在香港生活的點滴。

7. 葉志堅議員表示香港在脫離了殖民地統治及回歸祖國後的這段時間落實了成立孫中山博物館的計劃，實在是非常有意義的。他卻遺憾得悉孫中山先生嫡長孫孫治平先生已於近日離世。他建議康文署可向孫治平先生家人聯絡，以便徵集更多有關孫治平先生以及他的父親孫科先生的物件。此外，署方亦可以向社會各界徵集文物以豐富博物館的收藏品。

8. 李蓮議員表示十分期待孫中山博物館的落成，相信可成為另一個介紹中國歷史的旅遊景點，吸引更多遊客參觀。她亦查詢孫中山博物館的入場收費定價是多少。

9. 梁潔玲女士表示署方會努力增加博物館的收入及減少支出，以達到開源節流的目的。她表示署方已向一些國內及海外的博物館提出外借有關孫中山先生的文物到港展出。同時，博物館亦積極蒐集文物，以豐富館藏，因此香港歷史博物館於 2004 年 5 月至 8 月期間，舉行文物徵集行動，市民的反響非常熱烈。雖然徵集活動現已結束，但署方依然歡迎市民捐出有關孫中山先生和其他革命人士的文物。另外，署方亦會主動聯絡一些擁有孫中山先生文物的機構及人士，希望他們

能夠捐出文物作為博物館的展覽品。孫治平先生於生前已向博物館表示由於他們已將所有有關孫中山先生的收藏物捐給位於中山的翠亨孫中山故居紀念館，所以未能捐贈文物給香港的博物館。擬議的博物館日後收費計劃與現時康文署轄下各博物館看齊，標準門票、團體門票(20人或以上)、優惠門票的收費將分別定為10元、7元和5元。此外，博物館逢星期三免費入場，學校和非牟利團體預約參觀全年豁免入場費。她表示當博物館的內部裝修工程及佈置展覽完成後會邀請區議員前往參觀先睹為快。

10. 陳景煌議員表示得悉署方對於博物館的命名並未有共識，他提議用孫逸仙博物館比較恰當。

11. 葉志堅議員提議取消休館日及延長開放時間好讓更多旅客及市民能夠到博物館參觀。

12. 梁潔玲女士表示博物館的命名並未定案，因孫中山先生曾用過多個名字，包括孫中山、孫逸仙或孫文等，至於取名為博物館或紀念館亦未落實。此外，由於一些維修及保養工程往往要待休館期間才能進行，因此取消休館日會有困難，但署方會考慮延長開放時間的可行性。

13. 何顯明議員查詢孫中山博物館的主題及中心思想，署方會否有一些特別的訊息帶給參觀者。他相信建立孫中山博物館是有其目的，是希望參觀者透過參觀博物館思維上有所得着，而非單純一個展覽文物的地方。

14. 梁潔玲女士表示署方會在聽取公眾的意見後才會落實展館的內容，但博物館的重點是圍繞孫中山先生的一生以及他與香港的密切關係。她表示署方亦會考慮製作不同題材的錄像節目及互動節目以補充博物館主題未能提及的內容。

要求擴大和黃公園之石卵路 (文件第 06/05 號)

要求在高山公園增設石卵徑 (文件第 07/05 號)

15. 副主席表示由於文件第 06/05 號及第 07/05 號的內容相近，故一併進行討論。

16. 劉偉榮議員表示和黃公園的石卵徑深受市民歡迎，故希望康文署能擴建石卵徑以滿足市民的需求。但上址石卵徑的石卵排列疏密不一，對使用者的腳部健康構成危險。他促請康文署能正視上述問題並將蕭婉嫦議員收到的市民簽名信轉交康文署跟進。

17. 區嘉誠議員表示收到市民的要求希望康文署能在高山公園增設石卵徑，以方便該公園的晨運人士使用。

18. 陳家偉議員表示由於和黃公園的石卵徑使用率十分高，除了要擴建石卵徑外，他亦希望康文署能正視石卵的損耗問題，並查詢石卵徑損耗率高的原因。

19. 葉志堅議員指和黃公園及海心公園的石卵徑的設計不合格，石卵又粗又大而且容易損壞。他希望康文署能派員到美孚的嶺南之風參考該處的石卵徑的建造，作為其他石卵徑的標準。

20. 李慧琼議員表示區內公園石卵徑的石卵鋪設密度以及石卵的形狀不一，當中亦有石卵徑是採用圓形或尖形的石卵，由於市民普遍認為石卵徑有按摩及醫療效用，她希望康文署能解釋鋪設石卵徑的標準及是否由專業的承辦商建造的。

21. 陳景煌議員表示康文署可以邀請醫療專家提供一些關於鋪設石卵徑的準則意見供康文署參考。

22. 陳麗君議員表示石卵徑一般是由人手鋪砌而成，但她指愛民邨新鋪設的石卵徑卻選用了纖維質地。她希望康文署能解釋兩種用料

的石卵徑會否有不同的腳底按摩效果。

23. 何顯明議員指獅子山公園內的石卵徑亦是十分受市民歡迎，而且手工精細。康文署可考慮選用同一承建商去鋪設區內公園的石卵徑，以免石卵徑的質素參差不齊。

24. 蔡麗玲議員則建議康文署在石卵徑當眼的位置張貼告示，提醒市民如患上某些疾病便不適宜使用石卵徑，以免有人因使用不當而令身體狀況變差。

25. 蔣世昌議員則建議康文署採用劃一的安全準則去興建石卵徑，例如限定石卵徑的闊度及石卵的形狀及大小等。

26. 康樂及文化事務署吳潘港英女士表示署方近年陸續在本區公園加設石卵徑，而第一條石卵徑是設置在海心公園。當年石卵徑的設計是參考了理工大學反射治療系導師的意見，所以石卵徑的設計是有醫學根據的。她表示該石卵徑一直廣受市民歡迎，直到近日才收到市民對石卵徑的效用表示不滿的意見。她指九龍仔公園的石卵徑是採用了纖維質料，但由於模型是在工廠預先製造再送到公園裝嵌，因此接駁位很容易有縫隙。康文署亦曾多次要求承建商修補縫隙以免市民在使用時發生意外，這也是採用纖維石卵徑的缺點。吳太指會前曾到和黃公園作實地視察，並未發現有破爛的石卵，相信損壞的部分已經修理妥當。建築署表示若要重鋪一條密度比較高的石卵徑，要先將整條石卵徑拆毀，在現有的石卵徑加上更多石卵填密空間的方法並不可行。她表示由於署方每天會派員洗擦石卵徑以確保衛生，所以會令到石卵有一定的損耗。由於高山劇場大型改建工程的方案及其細節在現階段並未落實，所以署方只能在定案後才能決定高山公園是否有合適的位置加建石卵徑。吳太會將議員希望石卵徑能夠採用劃一設計及喜歡嶺南之風及獅子山公園內石卵徑的設計一併向總部同事反映意見。康文署在徵詢衛生署的意見後，亦已更新石卵徑的告示，提醒市民如患有某些疾病便不適宜使用石卵徑。

27. 區嘉誠議員同意石卵徑可配合其他改建工程一併規劃進行，並查詢工程的施工時間表。
28. 康樂文化事務署馮家寬先生表示署方現正與建築署研究高山劇場附屬大樓的選址問題，有待落實。
29. 康樂文化事務署黎正立先生補充說，待高山劇場的擴建計劃落實後再與議員聯絡商討有關加建石卵徑的細節。
30. 陳麗君議員建議康文署選擇質素優良的承建商以便可建造一些合乎標準的石卵徑。她亦建議康文署可要求承建商提供年期較長的保養期，以便可定期維修損壞的石卵徑。
31. 吳潘港英女士表示康文署所有的工程項目都是委派建築署代為進行，相信建築署會選擇合適的承建商去建造石卵徑。她建議邀請各位議員、建築署及理工大學的專家前往和黃公園、嶺南之風以及獅子山公園進行實地視察，以便明確瞭解委員對興建石卵徑的要求。
32. 副主席贊成進行實地視察，並請秘書處與康文署聯絡並代為安排。

為紅磡海濱長廊進行綠化（文件第 08/05 號）

33. 劉偉榮議員介紹文件時表示紅磡海濱長廊深受市民歡迎，並希望康樂及文化事務署能夠在該處進行綠化以收美化環境之效。
34. 吳潘港英女士表示康文署現正研究在海濱長廊栽種樹木或盆栽花卉的可行性並會詳細考慮海濱長廊地下公共設施的鋪設情況以及土地的負荷量後才可決定。
35. 葉志堅議員指由於植物是種在近海旁的地方，所以他請康文署留意颱風季節時海水對植物的影響。
36. 吳潘港英女士表示在研究美化工程時會一併考慮議員的意見。

康樂及文化事務署九龍城區 2005 年 2 月至 2005 年 3 月份在區內舉辦的康樂活動及設施管理的匯報及 2005 年及 2006 年度的全年計劃
(文件第 09/05 號)

37. 康樂文化事務署李淑玲女士介紹文件。

38. 葉志堅議員關注市民排隊報名參加康文署舉辦的活動所需的時間，並詢問康文署的服務承諾以及市民辦理申請一般需時多少。

39. 何顯明議員讚揚康文署在聽取市民的意見後，將聯合道公園內的水池改建為休憩公園。他希望康文署注意在建造園內的石卵徑時能以一些好的設計為藍本。此外，他促請康文署徹底解決避雨亭的漏水問題並考慮將改善「聯合道公園足球場觀眾席上加建上蓋」列入工程項目之一，以確保下雨天雨水不會弄濕球場使用者的物品。

40. 李健勤議員表示自馬頭圍道遊樂場的改善工程完成後，很多市民喜歡晚間攜帶狗隻到上址散步並留下糞便，他希望康文署能注意場內的衛生問題，他並查詢九龍城圖書館裝修工程的進度。

41. 劉定邦議員查詢佛光街第 1 號公園改善工程的進度以及工程項目的內容。

42. 李蓮議員表示市民很滿意康文署在落山道遊樂場進行的翻新工程。此外，她亦關注康文署計劃限制參加康樂體育活動的人士必須是從未參加該項活動的市民。她明白活動名額有限但擔心新措施會引起部分市民的不滿。她建議康文署增設康體活動初、中及高班，以便不同程度的市民都可以參加。

43. 李淑玲女士表示署方已將受市民歡迎的課程的報名辦法改為抽籤形式，免卻市民花太長時間排隊輪候的情況發生。康文署亦有內部指引，希望市民的輪候報名時間不超過 30 分鐘，而數據顯示一般的輪候時間約為 10 至 15 分鐘。她表示會將何顯明議員對石卵徑及

避雨亭的意見轉交建築署跟進。由於改善工程的經費有限，故她要先跟建築署研究在聯合道足球場觀眾席加建上蓋的可行性，稍後再申請額外經費進行有關工程。康文署會派員加緊清理馬頭圍道遊樂場內的狗糞，並會確保場地是清潔舒適供遊人使用。由於公園只嚴禁市民攜帶犬隻入內，所以署方亦會票控違例者。她回應李蓮議員的的提問時指限制報名的新制度尚未實行，署方亦正研究其可行性。新制度一旦實行署方打算安排一些課程給舊學員參加。這類課程的導師與學生人數比例會較一般的入門班為高，因為舊生的技巧一般較初學者好。署方亦建議日後的基礎班在公開報名的前 3 天只接受第 1 次參加的人士報名，假若有剩餘的名額才接受其他市民參加。

44. 黎正立先生表示佛光街第 1 號公園正進行維修地台及地面工程，改善工程預計會於 2005 年 6 月尾完成。

45. 吳潘港英女士補充指康文署在推行新報名制度前會進行適當的諮詢及宣傳，以便市民清楚知悉新制度的運作。

46. 馮家寬先生表示九龍城圖書館的裝修工程預計本年 6 月完成。

47. 劉宇新議員指大部分的康樂體育活動的預計參加人數跟實際參加人數是相同的，他詢問這些數據是否反映實際情況。

48. 李淑玲女士表示因為康文署舉辦的活動班是十分受市民歡迎，所以會經常滿額。康文署亦會根據過往的經驗，將資源投放在受歡迎的活動上，並刪掉一些不太受市民喜愛的活動，因此實際參與人數往往會跟預計參與人數相若。

49. 何顯明議員查詢壁球場的使用率是否依然偏低。

50. 吳潘港英女士表示署方已積極提高壁球場的使用率，包括在場館內設置乒乓球枱供市民租用。署方亦將部分場館改作活動室，方便市民租用場地作瑜伽或跳舞之用。此外，署方亦會美化室內場館

的外觀，以吸引更多市民使用。

康樂及文化事務署在九龍城區舉辦的地區文化藝術活動及文娛設施使用情況的匯報（文件第 10/05 號）

51. 委員備悉上述文件。

其他事項

52. 黎正立先生介紹「有關巴富街運動場及足球場噪音」的諮詢文件時表示近日康樂及文化事務署接到有關巴富街運動場附近居民對籃球場及足球場使用者於深夜發出噪音滋擾的投訴。據調查所得凌晨時分使用球場的多是年青人，但由於球場在晚上 11 時後並無員工當值，亦不能每天組織特遣隊在凌晨巡視球場，所以本署建議由 2005 年 5 月 1 日起由晚上 11 時至翌日上午 5 時或 6 時關閉巴富街運動場，希望各位議員就新開放時間提出意見。康文署會在收集意見後，作適當安排。

53. 吳潘港英女士補充表示已聯絡何文田區伍精民議員，他表示贊成由晚上 11 時至翌日上午 6 時關閉巴富街運動場，以免有噪音滋擾附近居民的作息。伍議員建議康文署試行新計劃兩個月，假若市民的反應良好便可繼續實行，反之康文署亦可順應民意作出修訂。

54. 李健勤議員指巴富街運動場的噪音問題在本區其他球場亦經常發生，他查詢康文署會否有劃一的運動場開放時間。他建議康文署可嘗試邀請社工去解決青少年在深宵打籃球的問題。如此辦法不可行，他同意將球場關閉至翌日早上 5 時，因為此舉可減低對晨運人士的影響。

55. 葉志堅議員則贊成將球場關閉至翌日上午 6 時，他建議康文署通知警方到上址加強巡邏，以防有人在非開放時間違規使用球場。

56. 劉宇新議員希望康文署能預先張貼告示通知使用者新的開放時間。

57. 吳潘港英女士表示康文署轄下的運動場一般會在晚上 11 時關閉照明系統，署方並不鼓勵市民摸黑打球以免發生意外。由於部份運動場沒有安裝閘門以方便市民晚間到球場乘涼或談天，所以某些市民仍可在晚間或深宵時分進入運動場打球並引起噪音問題。

58. 黎正立先生表示邀請社工去勸喻青少年不要深夜在巴富街運動場打球的方法不一定有成效。因為署方亦曾多次派員到場勸喻使用者離開，但他們隔數天便會故態復萌。因此，署方惟有考慮縮短球場的開放時間。他表示會知會警方有關安排，以便警方加強巡邏。此外，康文署亦會張貼告示通知市民新的開放時間及其實施的日期，但由於事情的迫切性，故此可能這次巴富街運動場的通知時間會比較短。

59. 副主席同意康樂及文化事務署的建議將巴富街運動場在晚上 11 時至翌日 6 時關閉，以免有人在午夜或清晨時分打球發生噪音滋擾附近居民的作息，並建議康文署在新設施推行一段時間後再作檢討。

60. 副主席報告九龍城區議會足球隊在 2004/2005 年度的丙組聯賽賽事，在 18 隊參賽隊伍中取得第 6 名，以及在香港足球總會 90 週年精英青年賽取得第 6 名。本會對足球隊取得優異的成績表示鼓勵。秘書處表示剛接獲香港足球總會邀請足球隊參與 2005/2006 年度的丙組聯賽賽事，請委員就本年是否繼續資助九龍城區議會足球隊參賽發表意見。

61. 葉志堅議員表示九龍城區議會足球隊不但可推廣本區議會的形象亦可提倡體育運動，因此值得大力支持。

62. 何顯明議員查詢贊助球隊的金額及細節。

63. 副主席補充表示在 2004/2005 年度，本會贊助了區議會足球隊 102,568.7 元參加香港足球總會的丙組聯賽賽事。如資助事宜獲委員

同意，細節則交由九龍城足球隊工作小組跟進。

64. 陳榮濂議員表示為提供九龍城區青少年參與足球運動的機會，他支持繼續贊助足球隊參賽。

65. 委員一致原則性同意贊助九龍城區議會足球賽繼續參加足總舉辦的 2005/2006 年度丙組聯賽賽事，並交由九龍城足球工作小組跟進。

下次開會日期

66. 下次開會日期定於 2005 年 6 月 30 日下午 2 時 30 分舉行。

散會時間

67. 會議於下午 4 時 25 分結束。

本會議記錄於 2005 年 月 日正式通過。

主席

秘書

九龍城區議會秘書處
2005 年 6 月